



Kontaktgrill KGR-8373 compact

Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

VORSICHT!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die am Gerät angezeigte Spannung mit der Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, tauchen Sie bitte das Gehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bitte ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht nutzen, vor dem Abbau von Teilen oder vor der Reinigung. Bitte lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Bitte trocknen Sie das Gerät gut ab, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Bitte tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bitte berühren Sie keine beweglichen Teile während das Gerät in Betrieb ist.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das

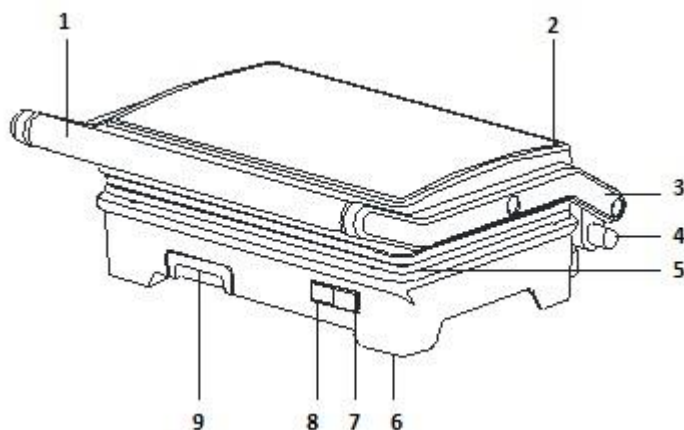
Netzkabel beschädigt ist. Ist eine Reparatur notwendig, so wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Bitte versuchen Sie nie das Gerät selber zu reparieren.

- Bitte verwenden Sie kein Zubehör, das nicht mit dem Gerät geliefert wurde. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, Körperverletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Das Netzkabel darf nicht über der Tischkante hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und nur für AC Steckdosen geeignet (normaler Haushaltsstrom). Bitte verwenden Sie keine anderen Steckdosen.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur für den Hausgebrauch bestimmt ist und ausschließlich in Innenräumen verwendet werden darf.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Möchten Sie das Gerät bewegen, so benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Griffe.

- Eine hitzebeständige Unterlage wird empfohlen, wenn Sie dieses Gerät auf Oberflächen nutzen, dessen Wärme zu Beschädigungen führen kann.
- Das Gerät darf nicht mittels einer externen oder separaten Fernsteuerung betrieben werden.

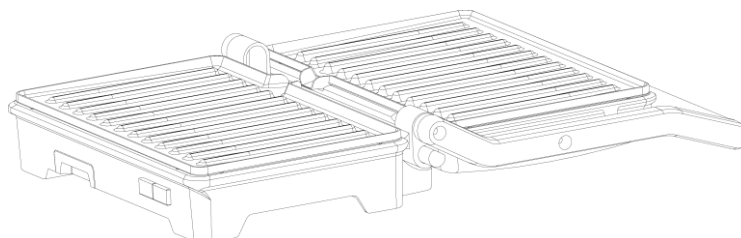
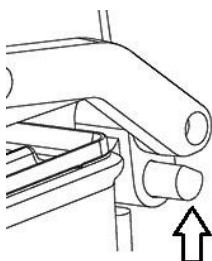
Beschreibung der Geräteteile



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Griff |
| 2 | Oberes Gehäuse |
| 3 | Bügel |
| 4 | Plattenverriegelung |
| 5 | Grillplatte mit Antihafbeschichtung |
| 6 | Unteres Gehäuse |
| 7 | Temperatur-Indikatorleuchte (grün) |
| 8 | Ein/Aus- Indikatorleuchte (rot) |
| 9 | Fettaufffangschale |

Inbetriebnahme

1. Bitte reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, wie es in dem Kapitel „Reinigung“ beschrieben ist.
2. Bitte schieben Sie die Fettaufffangschale unter die Vorderseite des Geräts
3. Bitte schließen Sie den Grill und schließen Sie es an Strom an. Die Ein/Aus- Indikatorleuchte leuchtet auf.
4. Sobald die optimale Grilltemperatur erreicht ist, leuchtet die Temperatur-Indikatorleuchte auf, das Vorheizen dauert ca. 3 Minuten.
5. Bitte öffnen Sie den Grill, platzieren Sie die Lebensmittel auf der Grillfläche und schließen Sie den Grill wieder.
6. Diese Kontaktgrill-Funktion eignet sich am besten für Sandwiches oder für ein schnelleres Zubereiten/Aufwärmen der Lebensmittel, da diese von oben und unten gleichzeitig angebraten werden.
7. Je nach Lebensmittelart dauert der Grillvorgang 3-8 Minuten. Bitte öffnen Sie den Grill zwischendurch, um den Bräunungsgrad zu prüfen.
8. Der Grill ist um 180° klappbar, damit können Sie die Bratfläche vergrößern, um mehr Speisen gleichzeitig zuzubereiten.
9. Bitte drücken Sie dafür die Verriegelung (4) und klappen Sie die obere Platte vollständig auf.



10. In dieser Position kann die Temperatur-Indikatorleuchte zwischen den Bratvorgängen ausgehen, das heißt das Gerät wärmt sich auf, um die optimale Grilltemperatur zu gewährleisten. Wird diese erreicht, so leuchtet die grüne Temperatur-Indikatorleuchte wieder auf und Sie können Ihre Speisen wie gewohnt zubereiten.
11. Bitte denken Sie daran, die Lebensmittel regelmäßig zu wenden, um gleichmäßiges Braten zu erzielen.
12. Diese Funktion eignet sich am besten für das Zubereiten der Burger, Fleisch, Geflügelsteaks, Fisch oder Gemüse.
13. Bitte entfernen Sie die Speisen mit einem Kunststoff- oder Holzspatel. Bitte achten Sie darauf, immer Kunststoff- oder Holzutensilien zu verwenden, um die Antihafbeschichtung nicht zu zerkratzen. Bitte nutzen Sie niemals Metallzangen, -Gabeln oder -Messer, da diese die Plattenbeschichtung beschädigen können.

Reinigung

Achtung: Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie bitte die Grillplatte / Grillfläche vollständig abkühlen, bevor Sie diese reinigen.

- Bitte platzieren Sie die Fettaufffangschale unter der Vorderseite des Grills. Bitte nutzen Sie ein Kunststoff- oder Holzspatel, um das überschüssige Fett und Speisereste von der Grillfläche zu entfernen. Bitte reinigen Sie die Grillplatten anschließend mit dem Küchenpapier oder der weichen Seite eines Schwammes.

- Bitte entleeren Sie die Fettauffangschale und säubern diese mit warmem Seifenwasser, danach trocknen Sie diese bitte mit einem sauberen Tuch ab.
- Bitte reinigen Sie die Außengehäuse mit einem warmen, feuchten Schwamm und wischen Sie diesen mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Bitte verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerschwämme oder Scheuermittel, um das die Gehäuse und die Grillplatten zu reinigen.
- Bitte tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bitte achten Sie darauf, die obere Platte während der Reinigung mit der Hand hoch zu halten, um ein versehentliches Schließen und dadurch Verletzungen zu vermeiden.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recyclebar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.



Contact grill KGR-8373 compact

Instruction manual

Safety Precautions

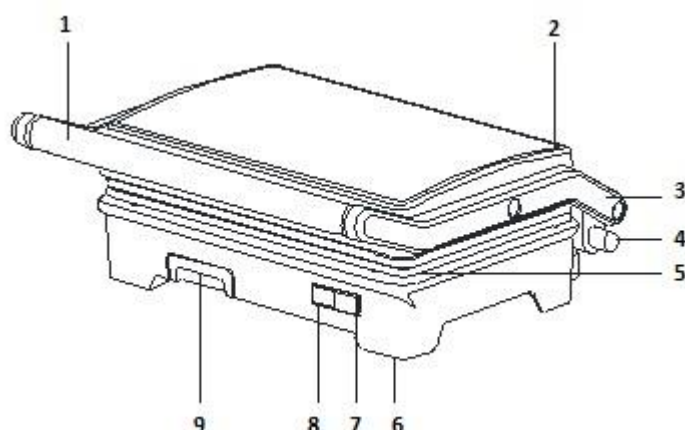
CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Please ensure that the voltage indicated on the unit matches that of your local power supply.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse the housing, power cord or plug in water or other liquids.
- When unplugging the unit, disconnect the power plug before cleaning or cleaning. Please allow the appliance to cool before cleaning.
- Please dry the unit well before operating it again.
- Never immerse the appliance in water or other liquids during cleaning.
- Do not touch any moving parts while the unit is operating.
- Do not operate the unit if the power cord is damaged. If a repair is necessary, please contact your sales office. Please do not attempt to repair the unit yourself.
- Do not use any accessories that are not supplied with the unit. This could result in electric shock, personal injury or damage to the unit.
- Do not allow the power cord to hang above the edge of the table or meet hot surfaces.

- This appliance is suitable for household use and only for AC outlets (normal household current). Please do not use any other sockets.
- Please note that the appliance is intended for domestic use only and may only be used indoors.
- The temperature of the accessible surfaces can become very hot when the unit is in operation.
- If you want to move the unit, use the handles provided.
- A heat-resistant pad is recommended when you use this unit on surfaces whose heat can cause damage.
- The device must not be operated by means of external or separate remote control.

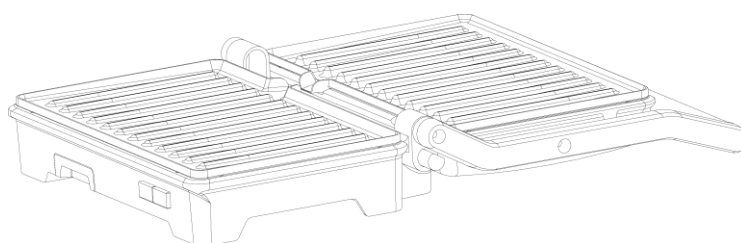
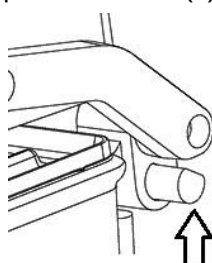
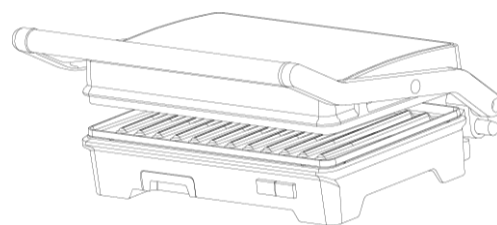
Parts description



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Handle |
| 2 | Top housing |
| 3 | hanger |
| 4 | locking plate |
| 5 | Grill plate with non-stick coating |
| 6 | Lower housing |
| 7 | Temperature indicator light (green) |
| 8 | On / Off indicator light (red) |
| 9 | Grease drip tray |

Operation

1. Please clean the unit before first use, as described in the chapter "Cleaning".
2. Please slide the grease tray under the front of the appliance
3. Please close the grill and connect it to power. The on / off indicator light lights up.
4. As soon as the optimum grilling temperature is reached, the temperature indicator light illuminates and the pre-heating takes about 3 minutes.
5. Please open the grill, place the food on the grill surface and close the grill again.
6. This function is best suited for sandwiches or for faster preparation / warming up of the foodstuffs, since they are fed simultaneously from above and below.
7. Depending on the type of food, the grill operation takes 3-8 minutes. Please open the grill in between to check the browning level.
8. The grill can be tilted by 180 ° so you can enlarge the frying area to make more food at the same time.
9. Please press the latch (4) and fully open the top plate.



10. In this position, the temperature indicator light can go out between the frying operations, ie the appliance warms up to ensure the optimum grilling temperature. If this is achieved, the green temperature indicator light comes on again and you can prepare your food as usual.
11. Please remember to turn the food on a regular basis to achieve even frying.
12. This function is best suited for preparing burgers, meat, poultry steaks, fish or vegetables.
13. Please remove the food with a plastic or wooden spatula. Please always use plastic or wood utensils to avoid scratching the non-stick coating. Never use metal pliers, forks or blades, as these can damage the plate coating.

Cleaning

Caution: To avoid burns, please allow the grill plate / grill area to cool down completely before you clean it.

- Please place the grease tray under the front of the grill. Please use a plastic or wooden spatula to remove excess grease and food from the grill area. Please clean the grill plates with the kitchen paper or the soft side of a sponge.
- Please drain the grease tray and clean with warm soapy water, then dry it with a clean cloth.
- Please clean the outer housing with a warm, damp sponge and wipe it with a soft, dry cloth.
- Please do not use steel wool, scrubbing or abrasive cleaners to clean the housings and grille plates.
- Do not immerse the unit in water or other liquids.
- Be careful to hold the upper plate up by hand during cleaning to avoid accidental closing and injury.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- If the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note Concerning Protection of Environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC Declaration of Conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.



Plancha de contacto KGR-8373 compact

Manual de instrucción

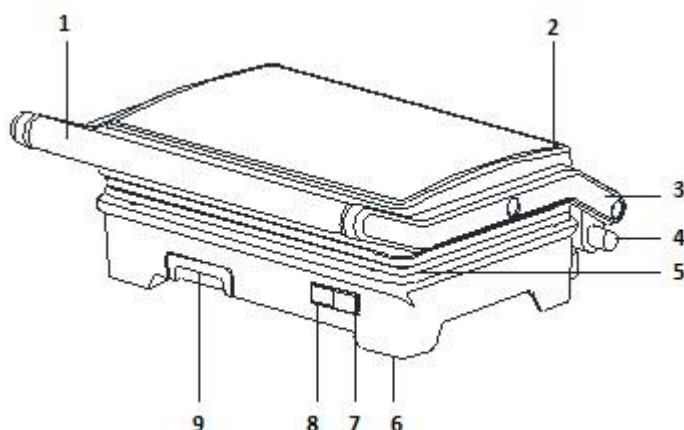
Precauciones de Seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán tomadas por los niños sin supervisión.

- Asegúrese de que el voltaje que figura en el aparato coincida con el de su suministro de energía.
- Con el fin de evitar una descarga eléctrica, no sumerja la carcasa, el cable de alimentación ni la clavija en agua ni en otros líquidos.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente mientras no utilice el aparato o cuando vaya a desmontar sus componentes o a limpiarlo. Deje enfriar el aparato antes de comenzar a limpiarlo.
- Seque bien el aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Al limpiarlo, no sumerja el aparato en agua ni en otro tipo de líquido.
- No toque ningún componente móvil mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable eléctrico estuviese deteriorado. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.

- No utilice ningún accesorio que no se haya suministrado con el propio aparato. Ello podría provocar una descarga eléctrica, lesiones corporales o la avería del aparato.
- El cable de alimentación no debe quedar colgando sobre el borde de la mesa ni entrar en contacto con superficies calientes.
- Este aparato es para uso doméstico y únicamente apto para tomas de corriente alterna (corriente doméstica normal). No utilice ningún otro tipo de toma de corriente.
- Le rogamos que tenga presente que el aparato ha sido concebido exclusivamente para su uso doméstico y que solo debe utilizarse en interiores.
- Cuando el aparato está en funcionamiento las superficies accesibles pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
Si desea mover el aparato, utilice las asas previstas para tal fin.
- Si utilizara el aparato sobre superficies que pudieran deteriorarse con el calor, es recomendable que emplee una base que sea resistente al calor.
- No debe utilizarse un mando a distancia externo o independiente para accionar el aparato.

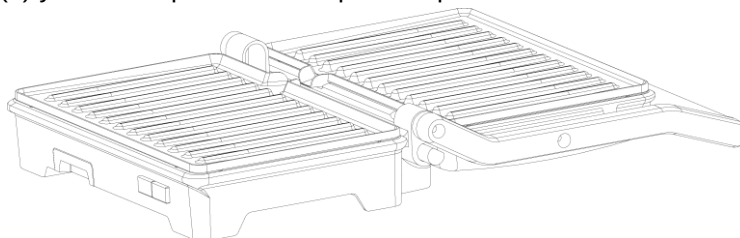
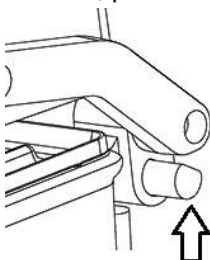
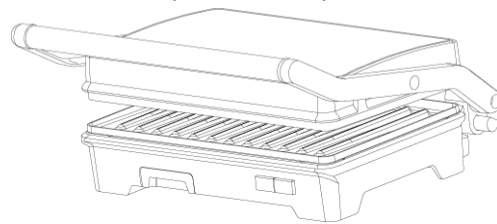
Descripción de las piezas del aparato



- | | |
|---|--|
| 1 | Asa |
| 2 | Carcasa superior |
| 3 | Estribo de sujeción |
| 4 | Mecanismo de bloqueo de las placas |
| 5 | Placa de plancha con revestimiento antiadherente |
| 6 | Carcasa inferior |
| 7 | Indicador luminoso de temperatura (verde) |
| 8 | Indicador luminoso de encendido/apagado (rojo) |
| 9 | Bandeja colectora para la grasa |

Puesta en funcionamiento

1. Antes de utilizar el aparato por primera vez límpielo tal como se indica en el apartado "Limpieza".
2. Deslice la bandeja colectora para la grasa bajo la parte delantera del aparato
3. Cierre la plancha y conéctela a la corriente eléctrica. Se encenderá el indicador luminoso de encendido/apagado.
4. Una vez que alcance la temperatura óptima se encenderá el indicador luminoso de temperatura; el precalentamiento dura unos tres minutos.
5. Abra la plancha, coloque los alimentos sobre la superficie de la misma y vuelva a cerrarla.
6. Esta función de plancha de contacto resulta muy adecuada para sándwiches o para preparar/calentar alimentos rápidamente, ya que los asa simultáneamente por arriba y por abajo.
7. El proceso de asado a la parrilla dura unos 3-8 minutos, dependiendo del tipo de alimento. Abra la plancha de vez en cuando para comprobar la intensidad del dorado.
8. La plancha puede abatirse 180°, lo que le permite agrandar la superficie de la misma y preparar más alimentos simultáneamente.
9. Para ello, pulse el bloqueo (4) y abra completamente la placa superior.



10. En esta posición, el indicador luminoso de temperatura puede apagarse entre los procesos de asado, lo que significa que el aparato se calienta para garantizar una temperatura óptima. Una vez alcanzada, el indicador luminoso de temperatura verde volverá a encenderse y podrá preparar sus alimentos del modo habitual.
11. Tenga presente que debe dar la vuelta a los alimentos periódicamente para que su preparación resulte homogénea.
12. Esta función está especialmente indicada para la elaboración de hamburguesas, carnes, filetes de carne de ave, pescados o verduras.
13. Retire los alimentos utilizando una espátula de plástico o madera. Asegúrese de emplear siempre utensilios de plástico o madera con el fin de no rayar el revestimiento antiadherente. No utilice nunca pinzas, tenedores o cuchillos metálicos, ya que estos podrían dañar el revestimiento de la placa.

Limpieza

Atención: Con el fin de prevenir quemaduras, deje enfriar completamente la placa/superficie de la plancha antes de limpiarla.

- Coloque la bandeja colectora para la grasa debajo de la parte delantera de la plancha. Utilice una espátula de plástico o madera para retirar el exceso de grasa y los restos de alimentos de la superficie de la plancha. A continuación, limpie las planchas con papel de cocina o con la cara suave de una esponja.
- Vacíe la bandeja colectora para la grasa, lávela con agua jabonosa caliente y séquela a continuación con un paño limpio.
- Limpie la carcasa exterior con una esponja humedecida en agua caliente y séquela con un paño seco y suave.
- No utilice estropajos metálicos, esponjas abrasivas ni detergentes abrasivos para limpiar la carcasa o las planchas.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otro tipo de líquido.
- Mientras la limpie, asegúrese de mantener abierta la placa superior con una mano con el fin de evitar que se cierre accidentalmente y pueda provocarle alguna lesión.

Para casos de reclamación

- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otro tipo de líquido.
- Si quiere realizar una reclamación del aparato, puede hacerlo si está dentro de los 24 meses desde la fecha de compra (con el tique de compra).
- No se incluye una sustitución o reparación gratuita en casos en los que el producto ha sido manipulado previamente con un mal uso.

- Los desperfectos que haya en las piezas de cierre, materiales de consumo, así como por limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas son de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el tique de compra al comercio donde lo compró. Si quiere registrarse en nuestro cómodo servicio visite nuestra web www.suntec-wellness.de en donde podrá ver mucho más.
- Sin el tique de compra no se procederá a realizar reparaciones gratuitas o cambios.
- En caso de que la reclamación sea acorde con las determinaciones del servicio, las reparaciones de defectos del aparato o sus piezas por motivos de material o fabricación defectuosa se llevarán a cabo de forma gratuita o según se estime, se cambiará por otro aparato.
- Los desperfectos de las piezas accesorias no cuentan a la hora de proceder a realizar un cambio del aparato en sí. En tal caso, contacte con el comerciante que se lo hubiera vendido. Reparar las grietas o fracturas de las piezas de plástico no es gratuito.
- El servicio técnico o de reparación puede llevar a cabo reparaciones de coste incluido aunque haya transcurrido el tiempo de garantía.

Indicaciones sobre la protección del medio ambiente



Este producto no puede ser eliminado al final de su vida útil junto a la basura doméstica normal, sino que

debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual de instrucciones o el embalaje así lo indica. Los materiales son reciclables de acuerdo con su marcado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de valorización de aparatos usados se presta una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medioambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medioambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logo son marcas registradas. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilidad se excluye de todos los errores y omisiones de impresión.

© 2017 Suntec Wellness KGR-8373 compact

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



Grill de contact KGR-8373 compact

Notice d'utilisation

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

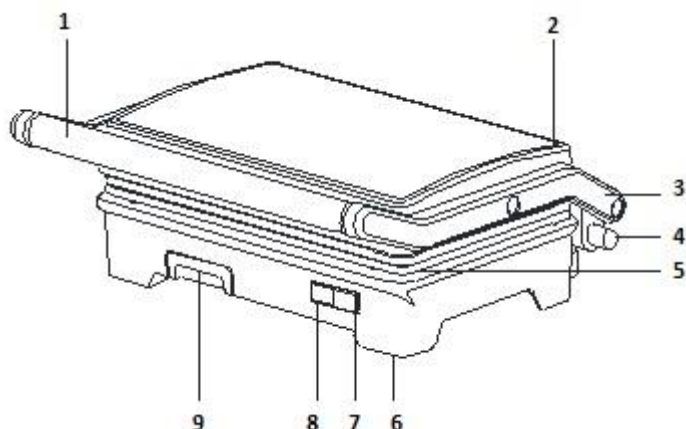
- Veuillez vous assurer que la tension affichée sur l'appareil correspond à celle de votre alimentation électrique locale.
- Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, veuillez ne pas plonger le boîtier, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, veuillez débrancher la fiche avant de démonter des pièces ou de procéder au nettoyage. Veuillez laisser l'appareil refroidir avant de commencer le nettoyage.
- Veuillez sécher soigneusement l'appareil avant de le

remettre en marche.

- Veuillez ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides lors du nettoyage.
- Veuillez ne pas toucher les pièces mobiles lorsque l'appareil est en marche.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si une réparation est nécessaire, alors veuillez-vous adresser à votre point de vente. Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil par vous-même.
- Veuillez ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été fournis lors de la livraison. Cela peut conduire à des décharges électriques, des blessures ou des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas laisser pendre le câble d'alimentation au bord de la table et évitez tout contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage domestique et des prises de courant alternatif (alimentation électrique domestique normale). Veuillez ne pas utiliser d'autres prises de courant.
- Veuillez noter que l'appareil se prête uniquement à un usage domestique et qu'il doit être exclusivement utilisé à l'intérieur de bâtiments.

- La température des surfaces accessibles peut devenir très élevée lorsque l'appareil est utilisé.
Si vous souhaitez déplacer l'appareil, veuillez utiliser les poignées prévues à cet effet.
- Il est recommandé de placer un support résistant à la chaleur sous l'appareil si vous l'utilisez sur des surfaces pouvant être endommagées par la chaleur.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'aide d'une télécommande externe ou séparée.

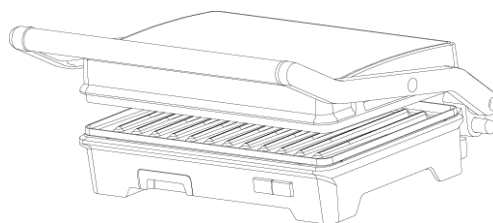
Description des composants de l'appareil



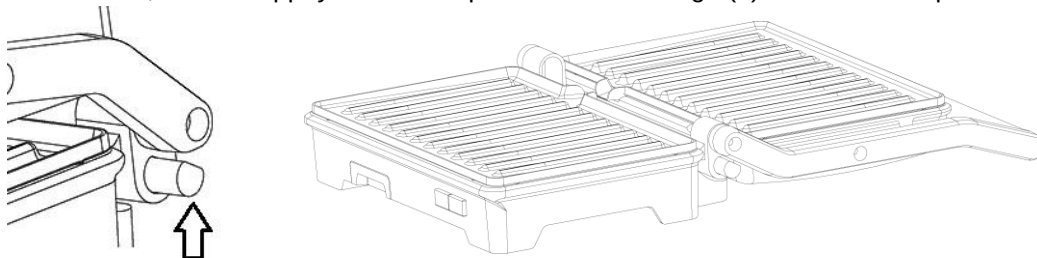
- | | |
|---|--|
| 1 | Poignée |
| 2 | Boîtier supérieur |
| 3 | Tirant |
| 4 | Dispositif de verrouillage de la plaque |
| 5 | Plaque de grille avec revêtement anti-adhérent |
| 6 | Boîtier inférieur |
| 7 | Témoin lumineux de température (vert) |
| 8 | Témoin lumineux marche/arrêt (rouge) |
| 9 | Coupelle-collectrice |

Mise en service

1. Avant la première utilisation, veuillez nettoyer l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».
2. Veuillez pousser la coupelle collectrice sous la face avant de l'appareil.
3. Veuillez fermer le grill et raccordez-le à l'alimentation électrique. Le témoin lumineux marche/arrêt s'allume.
4. Dès que la température de grill optimale est atteinte, le témoin lumineux de la température s'allume et le préchauffage dure environ 3 minutes.
5. Veuillez ouvrir le grill, disposez les aliments sur la surface du grill et refermez-le.
6. La fonction grill de contact se prête parfaitement à la confection de sandwiches ou à la préparation/au réchauffement d'aliments car ils grillent à la fois par au-dessus et par en-dessous.
7. En fonction du type d'aliment, le processus de grill dure 3 à 8 minutes. Veuillez ouvrir le grill de temps en temps pour vérifier le degré de dorage.
8. Le grill peut s'ouvrir à 180°, ce qui permet d'augmenter la surface de cuisson pour préparer plus d'aliments à la fois.



9. Pour ce faire, veuillez appuyer sur le dispositif de verrouillage (4) et ouvrez complètement la plaque supérieure.



10. Dans cette position, le témoin lumineux de la température peut s'éteindre entre les processus de cuisson, ce qui signifie que l'appareil s'échauffe pour garantir une température optimale du grill. Lorsque celle-ci est atteinte, le témoin lumineux de la température vert s'allume et vous pouvez alors préparer vos aliments comme vous en avez l'habitude.
11. Veuillez penser à retourner régulièrement les aliments afin d'obtenir une cuisson uniforme.
12. Cette fonction se prête parfaitement à la préparation de hamburgers, viandes, steaks de volaille, poissons ou légumes.
13. Veuillez retirer les aliments à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois. Veuillez toujours à utiliser des ustensiles en plastique ou en bois afin de ne pas rayer le revêtement anti-adhérent. Veuillez ne jamais utiliser de pinces, fourchettes ou couteaux en métal pour ne pas endommager le revêtement des plaques.

Nettoyage

Attention : Pour éviter que vous ne vous brûliez, veuillez laisser refroidir complètement la plaque de grill / surface du grill avant de la nettoyer.

- Veuillez placer la coupelle collectrice sous la face avant du grill. Veuillez utiliser une spatule en plastique ou en bois pour retirer la graisse excédentaire et les résidus alimentaires de la surface du grill. Puis, veuillez nettoyer les plaques du grill avec du papier absorbant ou le côté doux d'une éponge.
- Veuillez vider la coupelle collectrice et nettoyez-la avec de l'eau savonneuse chaude puis essuyez-la avec un chiffon propre.
- Veuillez nettoyer les boîtiers extérieurs à l'aide d'une éponge chaude et humide puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.
- Veuillez ne pas utiliser de laine de verre, d'éponges abrasives ou de produits abrasifs pour nettoyer les boîtiers et les plaques du grill.
- Veuillez ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.
- Pendant le nettoyage, veillez à maintenir la plaque supérieure levée avec la main pour éviter qu'elle ne se referme accidentellement et provoque des blessures.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble

de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.

- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.

© 2017 Suntec Home Essentials KGR-8373 compact

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DUSSELDORF / ALLEMAGNE



Contactgrill KGR-8373 compact

Handleiding

Veiligheidsvoorzorgen

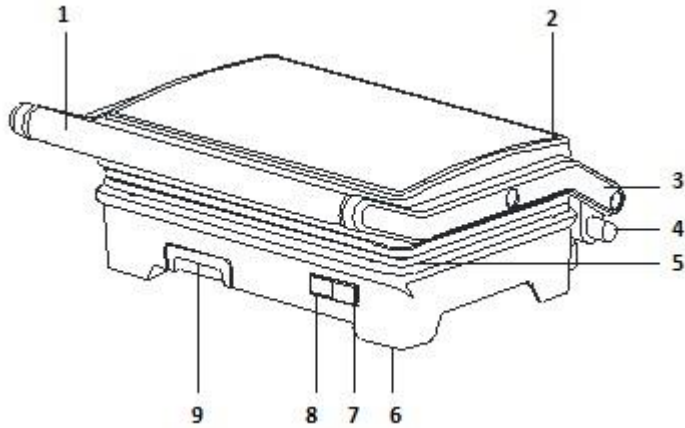
Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

- Controleer of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Dompel de behuizing, het netsnoer of de stekker nooit in het water of andere vloeistoffen, om een risico op elektrische schokken te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat reinigt of niet gebruikt, voordat u onderdelen demonteert of voordat u het apparaat reinigt. Laat het apparaat afkoelen voordat u begint met de reiniging.
- Droog het apparaat goed af voordat u het weer in gebruik neemt.
- Dompel het apparaat bij het reinigen niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak geen bewegende onderdelen aan als het apparaat

in werking is.

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt. Probeer nooit om het apparaat zelf te repareren.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn meegeleverd met het apparaat. Dit kan leiden tot elektrische schokken, letsel of schade aan het apparaat.
- Het netsnoer mag niet over de tafelrand heen hangen, en niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Dit apparaat is bestemd voor thuisgebruik en is alleen geschikt voor AC-stopcontacten (normale huishoudstroom). Gebruik geen andere stopcontacten.
- Houd er rekening mee dat het apparaat alleen bedoeld is voor thuisgebruik, en alleen binnen mag worden gebruikt.
- De toegankelijke oppervlakken kunnen heel heet worden als het apparaat in bedrijf is. Wilt u het apparaat verplaatsen, doe dit dan via de handgrepen die hiervoor zijn voorzien.
- Als u het apparaat gebruikt op oppervlakken die beschadigd kunnen raken door warmte, gebruik dan een hittebestendige onderzetter.
- U mag het apparaat niet gebruiken met een externe of afzonderlijke afstandsbediening.

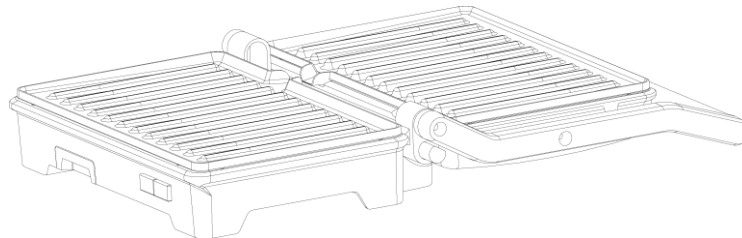
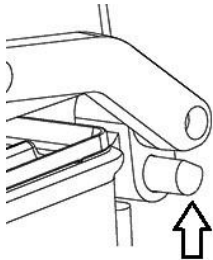
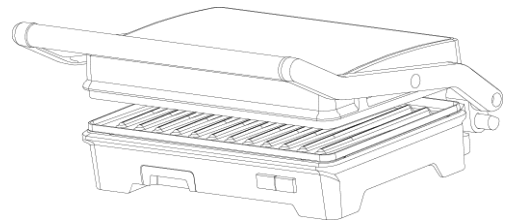
Beschrijving van de onderdelen



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Greep |
| 2 | Bovenste behuizing |
| 3 | Beugel |
| 4 | Plaatvergrendeling |
| 5 | Grillplaat met antikleeflaag |
| 6 | Onderste behuizing |
| 7 | Temperatuur-indicatielampje (groen) |
| 8 | Aan/uit-indicatielampje (rood) |
| 9 | Vetopvangschaal |

Ingebruikname

1. Maak het apparaat vóór het eerste gebruik schoon zoals onder "Reiniging" wordt omschreven.
2. Schuif de vetopvangschaal onder de voorzijde van het apparaat.
3. Doe de grill dicht en steek de stekker in het stopcontact. Het aan/uit-indicatielampje gaat aan.
4. Zodra het apparaat op de optimale grilltemperatuur is, gaat het temperatuur-indicatielampje aan. Het voorverwarmen duurt ongeveer 3 minuten.
5. Open de grill, leg de etenswaren op het grilloppervlak en doe de grill weer dicht.
6. Deze functie van de contactgrill is het beste geschikt voor sandwiches of om etenswaren sneller te bereiden of op te warmen, omdat ze hierbij tegelijkertijd van boven en van onderen worden gegrild.
7. Afhankelijk van het soort etenswaren duurt het grillen 3 tot 8 minuten. Open de grill tussentijds om te controleren of de etenswaren nog de juiste kleur hebben.
8. U kunt de grill 180° openklappen. Zo kunt u het grilloppervlak vergroten en meer eten tegelijk bereiden.
9. Druk hiervoor de vergrendeling (4) in en klap de bovenste plaat volledig open.



10. In deze positie kan het temperatuur-indicatielampje tussen het grillen door uitgaan. Dit betekent dat het apparaat weer opwarmt, om zo te zorgen voor de optimale grilltemperatuur. Als het apparaat weer op temperatuur is, gaat het groene temperatuur-indicatielampje weer aan, en kunt u het eten weer op de gebruikelijke manier bereiden.
11. Denk eraan dat u de etenswaren regelmatig keert, om te zorgen dat ze gelijkmatig gaar worden.
12. Deze functie is het meest geschikt voor het bereiden van burgers, vlees, gevogelte-steaks, vis of groenten.
13. Haal het eten van de grill met een spatel van hout of kunststof. Let erop dat u altijd keukengerei van hout of kunststof gebruikt, om geen krassen te maken in de antikleeflaag. Gebruik nooit metalen tangen, vorken of messen, omdat deze het laagje op de grillplaat kunnen beschadigen.

Reiniging

Let op: Laat de grillplaat / het grilloppervlak eerst helemaal afkoelen voordat u het schoonmaakt. Zo voorkomt u brandwonden.

- Leg de vetopvangschaal onder de voorzijde van de grill. Gebruik een spatel van kunststof of van hout om overtollig vet en etensresten van de grill te verwijderen. Maak de grillplaten vervolgens schoon met keukenpapier, of met de zachte kant van een spons.
- Maak de vetopvangschaal leeg en maak deze schoon met warm water met zeep. Droog hem daarna af met een schone doek.

- Maak de buitenkant van de behuizing schoon met een warme, vochtige spons, en neem hem af met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen staalwol, schuursponzen of schuurmiddelen om de behuizing en de grillplaten schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Let erop dat u de bovenste plaat tijdens het schoonmaken met de hand omhoog houdt, om te voorkomen dat de grill onbedoeld dichtklapt en u verwondingen oploopt.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten. De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG-conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.



Griglia a contatto KGR-8373 compact

Manuale d'uso

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

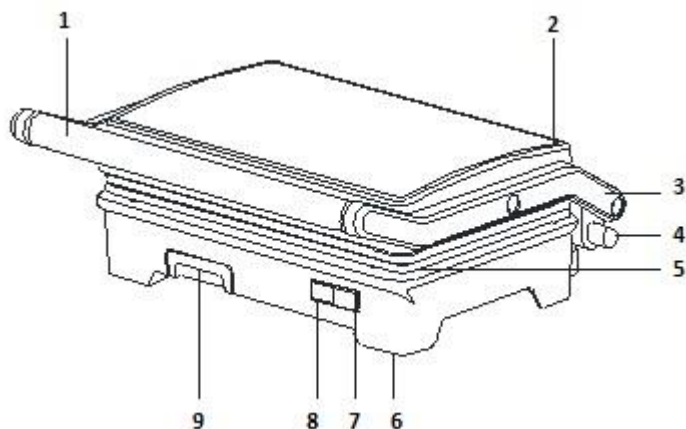
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

- Accertarsi che la tensione dell'apparecchio corrisponda con quella locale.
- Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non immergere l'alloggiamento, il cavo di rete o la spina di corrente in acqua o altro liquidi.
- Scollegare la spina di corrente se l'apparecchio non è in uso, prima dello smontaggio dei componenti o prima di pulire. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di procedere con la pulizia.
- Asciugare bene l'apparecchio prima di metterlo di nuovo in funzione.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per pulirlo.
- Non toccare le parti mobili durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di corrente è danneggiato. Se è necessaria la riparazione contattare il rivenditore. Non cercare di riparare il dispositivo da soli.
- Non utilizzare accessori non forniti con l'apparecchio. Si rischiano scosse elettriche, lesioni o guasti all'apparecchio.
- Il cavo di corrente non deve mai pendere da angoli di tavolo e non deve essere messo a contatto con superficie calde.
- Questo apparecchio deve essere usato in ambiente domestico e solo con una presa AC (tradizionale presa domestica). Non utilizzare altre prese.
- Far attenzione che l'apparecchio è destinato solo ad un ambiente domestico e solo per ambiente interni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere molto elevata quando il dispositivo è in funzione.
Se si desidera spostare l'apparecchio utilizzare l'apposita maniglia.
- Poggiare l'apparecchio su una superficie resistente al calore poiché durante l'utilizzo il calore emanato può danneggiare le superfici.

- L'apparecchio non può essere utilizzato mediante telecomando esterno o separato.

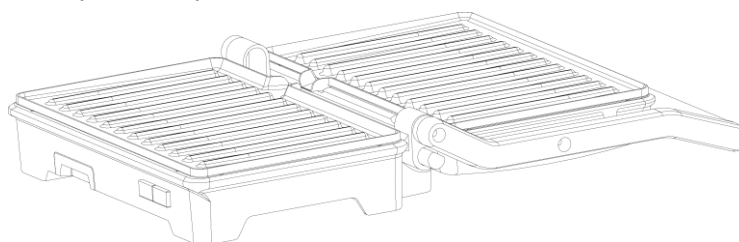
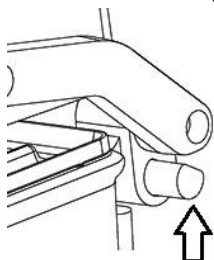
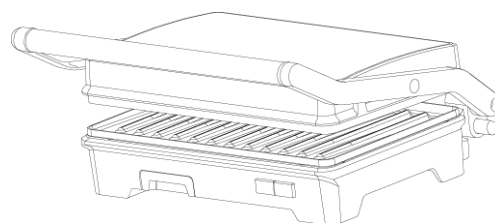
Descrizione delle parti



1	Impugnatura
2	Alloggiamento superiore
3	Staffa
4	Blocco piastra
5	Piastra con rivestimento antiaderente
6	Alloggiamento inferiore
7	Spia luminosa temperatura (verde)
8	Spia luminosa di accensione/spegnimento (rossa)
9	Contenitore di raccolta grasso

Messa in funzione

1. Pulire l'apparecchio al primo utilizzo come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Spingere il contenitore di raccolta sotto il lato anteriore dell'apparecchio.
3. Chiudere la griglia e collegare alla corrente elettrica. La spia luminosa di accensione/spegnimento si accende.
4. Non appena la temperatura ottima della griglia è raggiunta, la spia luminosa della temperatura si accende, la fase di preriscaldamento dura ca. 3 minuti.
5. Aprire la griglia, mettere gli alimenti sulla superficie della stessa e chiudere la griglia.
6. Questa funzione della griglia a contatto serve in particolare per sandwich o per la preparazione/riscaldamento rapido di alimenti poiché questi possono essere cotti sia da sopra che da sotto.
7. In base agli alimenti il processo di cottura dura ca. 3-8 minuti. Aprire la griglia e controllare il grado di cottura.
8. La griglia è ribaltabile a 180° in modo da ingrandire le superfici di cottura e cuocere contemporaneamente più alimenti.
9. Premere il blocco (4) e aprire la piastra superiore.



10. In questa posizione la spia luminosa della temperatura si spegne fra i processi di cottura ad indicare che l'apparecchio è in fase di riscaldamento e garantire un ottimale temperatura di cottura. Non appena raggiunta la temperatura, la relativa spia luminosa verde si accende di nuovo e sarà possibile preparare gli alimenti.
11. Girare regolarmente gli alimenti per avere una cottura regolare.
12. Questa funzione serve in particolare per la preparazione di burger, carne, pollame, pesce o verdure.
13. Rimuovere gli alimenti con una spatola in plastica o legno. Far attenzione ad usare sempre strumenti in plastica o legno per non graffiare la superficie antiaderente. Non utilizzare mai pinze, forchette o coltelli in metallo in quanto possono danneggiare il rivestimento delle piastre.

Pulizia

Attenzione: Per evitare ustioni lasciar raffreddare completamente la griglia prima di pulirla.

- Mettere il contenitore di raccolta sotto il lato anteriore della griglia. Utilizzare una spatola in plastica o legno per rimuovere il grasso in eccesso o resti di alimenti dalla superficie della griglia. Pulire le griglie con della carta assorbente da cucina o con la parte morbida di una spugna.
- Svuotare il contenitore di raccolta grasso e pulirlo con acqua calda insaponata, poi asciugarlo con un panno pulito.
- Pulire le parti esterno con una spugna calda e umida e asciugare con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare lana d'acciaio, spugne abrasive o solventi per pulire l'alloggiamento e la griglia.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Durante la pulizia far attenzione a tenere verso l'alto con la mano la piastra superiore per evitare una chiusura accidentale e lesioni.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Come parte della nostra responsabilità estesa del produttore, questo prodotto è indicato in ballo Accor alla Direttiva Europea 2002/96 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltimento di rifiuti elettronici. Si prega di aiutare attivamente per proteggere l'ambiente e smaltire i rifiuti elettronici attraverso punti di raccolta locali. L'imballaggio e questo manuale possono essere riciclati.

Dichiarazione di conformità CE

Il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza dell'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE questa unità.

Con la pubblicazione di questo manuale sostituisce tutti i precedenti la loro validità.

SUNTEC, SUNTEC benessere, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2017/03 SUNTEC WELLNESS GMBH

Si declina qualsiasi responsabilità in caso di imprecisioni o errori di stampa.

© 2017 Suntec Wellness KGR-8373 compact

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / ALLEMAGNE



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania